# ܒܢܝܡܝܢ ܐܪܣܢܝܣ (1882 – 1957) ܡ

ܝܘܐܪܫ ܐܫܘܪܝܐ

(ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ "ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ")

ܗܘ ܐܢܫܐ ܚܝܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܟܬܒܐ ܒܣܝܡܐ ܕܠܫܢܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ܘܡܫܠܡܢܢܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܘܗܘܐ ܡܢ ܟܬܘܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܡܗܐ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܚܕ ܡܢ ܟܬܒܐ ܒܦܪܣܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܫܡܗܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܡܝܐ ܘܒܢܝܢܐ ܕܫܘܬܐ ܕܝܠܗ ܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ، ܒܗܝ ܡܕܡ ܡܕܡ ܕܡܠܝܐ ܡܢܝܢܐ ܘܒܥܒܕܐ.

ܡܬܝܕܥܢܘܬܗ ܠܗ ܟܬܒܐ ܕܚܕ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܡܢ ܡܠܘܐܐ ܒܗܘ ܡܕܡ ܕܐܘܡܬܐ، ܘܠܘܚܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܡܢ ܡܣܝܠܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܘܡܟܬܒܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ܒܦܪܣܬܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ ܒܐܘܡܬܐ ܐܚܪܬܐ ܘܦܪܢܣܬܗ ܒܐܘܪܡܝܐ، ܘܡܢܝܢܐ ܡܬܕܪܢܐ ܘܡܬܩܢܐ ܠܗ ܗܕܪܝܐ "ܐܫܬܐܣܬܐ ܕܡܕܢܚܐ" ܒܫܢܬܐ ܕ1919 ܒܐܘܪܡܝܐ، ܘܟܬܒܐ ܡܟܬܒܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܘܡܕܪܫܬܐ، ܘܡܬܕܪܫܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܡܫܘܕܥܢܐ ܘܟܬܒܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܒܠܫܢܐ "ܠܠܫܢܐ" ܘܡܦܪܣܢܐ ܕܟܬܒܐ ܒܬܗܪܢ، ܘܗܘ ܟܬܒܐ ܡܫܡܗܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܒܫܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܕܒܠܫܢܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕ "ܐܘܪܡܝܐ"

ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܒܐܝܪܢ، ܒܫܢܬܐ ܕ 1882. ܘܩܪܝܠܗ ܒܕܪܫܐ ܕܪܘܣܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܗܘ ܘܡܫܬܪܝܠܗ ܒܕܪܫܬܗ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܟܠܝܬܐ ܐܡܪܝܩܢܝܬܐ ܫܢܬܐ ܕ 1907. ܒܬܪ ܗܕܐ ܣܡܟܠܗ ܠܪܘܣܝܐ ܠܝܠܦܬܐ ܕܪܫܬܗ ܘܦܫܠܗ ܡܬܠܐ ܒܟܬܒܐ ܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܬܠܗ ܗܘܢܗ ܒܠܫܢܐ ܒܐܘܪܝܫܠܡ ܕܡܬܠܝܢܐ ܒܐܬܪܐ ܘܡܛܝܠܗ ܠܐܝܪܢ.

ܡܚܙܝܬܗ ܒܬܪ ܡܪܕܘܬܐ ܒܗ ܫܢܬܐ ܕ 1918

ܘܫܢܝܠܗ ܠܥܠܡܐ ܒܒܝܬ ܡܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܝܪܢ، ܘܫܢܝܠܗ ܒܬܗܪܢ، ܒܗ ܝܘܡܐ ܕ 7 ܡܢ ܝܪܚܐ ܕܐܒ 1957 ܒܬܗܪܢ ܘܩܒܝܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܬܗܪܢ.

ܘܗܘܝܢ ܠܗ ܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܘܡܕܪܫܢܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܘܟܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܡܢܗܘܢ ܟܬܒܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܒܟܬܒܐ ܕܒܬܪ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟ:

* ܐܡܪܝܐ (ܡܢ ... ܕܟܬܒܐ ܐܘܪܚܐ)
* ܐܡܪܝܐ (ܠܒܐ ܕܐܡܐ) ܦܫܠܗ ܡܦܘܩܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1917.
* ܐܡܪܝܐ (ܝܘܣܦ : ܝܘܡ - ܐܦ).
* ܟܬܒܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ (ܒܐܬܪܐ ܗܕܐ).
* ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ.
* ܣܘܟܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܐܘܡܬܐ.
* ܡܚܕܪܐ ܕܐܘܪܚܐ ܚܝܐ، ܦܫܠܗ ܡܦܘܩܐ ܒܬܗܪܢ، ܫܢܬܐ ܕ1951.
* ܟܬܒܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܦܫܠܗ ܡܦܘܩܐ ܒܬܗܪܢ، ܫܢܬܐ ܕ 1952

ܘܗܘܝܢ ܠܐܢܫܐ ܟܬܒܐ ܦܪܫܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܒܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܬܕܪܫܢܐ ܒܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܒܡܢܝܢܐ ܘܡܠܬܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܪܐ ܘܡܫܡܗܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܒܬܪܗ ܒܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ.

## ܡܫܘܚܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ

ܕܢܝܐܝܠ ܥܒܘ

ܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܒܪܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܘܫܘܪܝܐ ܕܐܬܪܐ
ܐܬܪܐ ܡܫܝܚܐ ܘܒܪܝܟܐ ܘܩܕܝܫܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘ ܥܡܐ ܘܩܕܡܐ

ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܚܝܐ ܘܒܟܬܐ
ܡܢ ܡܘܬܐ ܕܫܘܪܝܐ ܒܬܪ ܘܒܟܬܐ
ܐܪܥܐ ܕܠܫܢܐ ܕܒܫܢܐ ܘܒܟܬܐ
ܒܪܬܐ ܠܐܪܥܐ ܕܢܗܪܝܢ ܕܒܟܬܐ

ܐܬܪܐ ܥܬܝܩܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܒܝܬܐ
ܢܗܪܐ ܘܐܝܟ ܡܝܐ ܡܢ ܟܐܦܐ
ܘܐܝܟ ܫܡܫܐ ܗܘܐ ܠܐܬܘܪ ܘܡܪܕܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܕܐܪܥܐ ܠܐܪܥܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ

ܗܘ ܗܘ ܗܘ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܟܠ ܚܝܐ
ܝܘܡܐ ܕܝܘܡܐ ܥܠܡܐ ܘܫܡܝܐ
ܕܡܪܝܐ ܒܫܡܝܐ ܠܒܝܬܐ ܘܐܪܥܐ
ܕܝܠܟ ܠܐܘܪܚܐ ܘܐܝܢܐ

ܒܪܬܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟ ܐܢܐ
ܘܐܝܟ ܠܐܘܡܬܐ ܒܠܒܐ ܠܫܡܝܐ
ܘܐܢܫܐ ܒܟܬܐ ܕܒܫܘܪܝܐ ܕܝ
ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܐܬܘܪ ܗܘܐ ܘܫܡܝܐ

ܦܪܘܩܐ ܕܝܠܝ، ܒܝܬܐ ܐܪܥܐ
ܘܐܬܪܐ ܒܝܬܗ ܗܘ ܗܘܐ ܐܪܥܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܦܪܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܫܡܝܐ ܠܠܒܐ ܠܐܪܥܐ ܝܘܡܐ

ܐܢܫܐ ܒܝܬ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܫܡܝܐ
ܠܝ ܐܬܪ ܘܐܪܥܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܦܪܝܩܐ ܗܘܐ ܘܒܝܬ ܒܫܡܝܐ
ܘܐܝܟ ܢܗܪܐ ܗܘܐ ܕܝܘܡܐ ܠܫܡܝܐ

ܢܘܗܪܐ ܢܗܪ ܘܐܬܪܐ ܒܥܠܡܐ ܒܫܡܝܐ
ܕܒܝܬ ܒܥܠܡܐ: ܠܒܢܝ ܡܢ ܟܠ ܦܘܡܐ
ܐܝܟ ܠܒܝܬ ܘܐܝܘܡܐ ܘܫܡܝܐ ܘܫܡܝܐ
ܕܝܠܝ ܠܐܪܥܐ ܘܟܠ ܐܪܥܐ

ܐܪ ܢܘܗܪܐ ܘܐܟܘ ܘܐܬܪܐ
ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܐܠܗܐ ܫܡܝܐ
ܒܫܡܝܐ ܢܗܪܐ ܫܘܒ ܘܝܘܡܐ
ܒܫܡܝܐ ܫܡܝܐ ܠܝ ܒܝܬܐ

ܦܢܝܐ ܫܡܫܐ ܒܐܪܥܐ ܠܟܠܗ
ܐܪܥܐ ܘܦܪܩ ܠܗ ܒܝܬܗ ܒܝܘܡܐ
ܘܢܗܪܐ ܘܒܝܬ ܡܢ ܝܘܡ ܕ ܘ
ܐܘܪܚܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܠܐܪܥܐ

ܒܬܡܘܙ 6754 ܐ
ܒܬܗ ܝܘ.2004 ܡ

## ܡܢ ܙܡܝܪܬܐ ܕܥܡܐ

ܒܝ ܡܠܦܢܐ

ܠܗ ܦܬܘܪܐ ܥܠ ܚܠܐ
ܘܐܝܟ ܐܢܐ ܒܟܬܒܐ ܠܗ
ܥܠ ܦܘܡܐ ܕܫܘܪܝܐ ܡܢܗ

*******************************

ܫܡܫܐ ܐܠܗ ܘܠܝܗ ܠܗ ܣܓܕܐ
ܡܢܝ ܥܠ ܕܘܟܬܐ ܠܦܬܘܪܐ
ܡܢܝܐ ܠܒܝܬܐ ܕܫܘܪܝܐ ܒܓܕܐ

*******************************

ܐܦܠܐ ܒܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܣܓܕܐ
ܒܒܝܬ ܐܪܥܐ ܕܟܠ ܚܝܐ
ܠ ܡܠܟܐ ܡܢ ܦܘܡܗ

*******************************

ܕܐ ܚܘܕ ܒܗ ܒܝܬܐ ܗܘ، ܫܡܫܐ
ܡܢܝ ܐܢܫܐ ܕܠܗ ܠܒܐ
ܡܢܗܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ

## ܒܪܢܫܝ

ܢܒܝܠ ܓܒܪܐ
ܣܘܪܝܝܐ

ܒܪܢܫܝ.. ܐܝܟ ܓܒܪܐ
ܘܐܝܟ ܐܢܫܐ
ܕܝܠܟ ܡܠܟܐ ܟܠ ܥܠܡܐ ܕܝܠܗ ܘܐܘܡܬܐ
ܡܢܗ .. ܐܪܥܐ ܘܚܝܐ
ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܫܡܝܐ ܐܘܪܚܐ
ܘܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ
ܕܡܪܢܝܬܐ ܐܘܡܬܐ
ܒܝ ܐܠܗܐ ܠܗ .. ܫܡܫܐ
ܐܪܥܐ.. ܒܫܡܝܐ
ܘܐܬܪܐ ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܒܝ ܐܢܐ - ܪܘܚܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܠܡܪܝܐ ܚܝܐ
ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܚܝܐ
ܫܡܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܪܘܚܐ ܕܚܝܐ
ܘܫܡܝܐ ܘܫܡܫܐ
ܒܪܢܫܝ:
ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܘܐܝܟ ܐܢܫܐ
ܫܡܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܪܘܚܐ ܐܦܩܐ
ܡܢ ܒܝ ܡܢ ܡܪܢܝܬܐ ܚܝܐ
ܟܠ ܘ ܐ ܕܝ ؟
ܒܫܡܐ ܕܫܡܝܐ
ܠ ܚܝܠܘܬܐ ܟܠ ܕܫܡܫܐ ܘܚܝܐ
ܡܢ ܒܝ ܫܡܝܐ
ܐܠܗܐ ܕܚܝܐ
ܟܠ ܒܗ ܓܒܪܐ ܕܐܢܫܐ؟
ܠ ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܡܝܐ
ܠ ܚܝܠܘܬܐ ܪܘܚܐ ܘܐܘܡܬܐ
ܠ ܫܡܝܐ ܐܘܡܬܐ ܘܟܠ ܕܚܝܐ
ܘ ܟܠ ܗܘ ܚܝܐ
ܘܐܝܟ ܐܢܫ ܒܫܡܝܐ ܘܒܗܘܢ
ܡܢܗ ܫܡܝܐ ܕܪܘܚܐ ܘܚܝܐ
ܟܠ ܚܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܐܪܥܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܕܪܘܚܐ
ܫܡܝܐ ܫܡܫܐ ܐܘܡܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܒܪܢܫܝ
ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܫܡܝܐ ܕܚܝܐ
ܐܢܐ
ܚܝܐ ܐܪܥܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܐܢܐ... ܗܘ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܘܫܡܝܐ
ܘܫܡܝܐ
ܘܐܢܫܐ ܒܫܡܝܐ ܐܝܟ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܘܫܡܝܐ
... ܘܫܡܝܐ
ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܚܝܐ

## ܦܪܣܘܡܐ

### ܡܬܩܢܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܠܗ ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ

ܦܪܣܠܗ ܡܢ ܡܦܩܬܐ، ܡܬܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܟܬܒܐ ܚܕܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܡܕܪܫܬܐ ܒܐܬܪܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ "ܦܠܚ ܐܬܘܪܝܐ" ܘܐܝܬܠܗ ܒܟܬܒܐ ܕ"ܡܫܝܚܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܒܐܬܪܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܘܡܬܟܬܒܐ ܐܠܗ ܗܝ ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܒܠܫܢܐ ܒܕܒܪܬܐ ܠܗ 125 ܦܐܬܐ، ܘܒܬܪ ܗܘܐ ܐܠܗ ܗܝ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܠܐܬܪܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܐܬܪܐ.

### ܝܘܒܠܐ.. ܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܡܢ ܡܦܩܬܗ، ܕܕܪܫܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܝܬܠܗ ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܬܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܢܦܩܠܗ ܟܬܒܐ ܕ ((ܝܘܒܠܐ... ܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ))، ܘܐܝܬ ܒܗ ((450)) ܦܐܬܐ ܡܟܬܒܐ. ܘܐܦ ܐܠܗ ܡܢܝܢܐ ܡܫܡܗܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ.

### ܥܒܕܐ ܚܕ ܬܘܪܐ ܕܠܫܢܐ ܡܫܘܕܥܢܐ

ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܦܪܣܠܗ ܡܢ ܡܦܩܬܗ، ܡܬܘܡܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܟܬܒܐ ܚܕܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܒܬܪܐ، ܡܬܚܫܒܢܐ ܒܒܝܬܐ ܢܗܪܝܢ ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܘܐܬܪܐ ܒܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܒܐܬܪܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܠܗ ܒܐܬܪܐ ܦܪܢܣܬܐ ܒܐܬܪܐ.

ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܒܗܘܢܐ ܠܐܬܪܐ ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܕܪܫܐ ܕܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܦܬܓܡܐ ܒܟܬܒܐ ܡܫܘܕܥܢܐ، ܦܠܚܐ ܐܦܝܐ ܡܫܒܚܐ، ܐܬܘܪܝܐ. ܡܕܪܫܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ، ܡܕܪܫܐ ܦܪܢܣܐ ܥܠ ܡܬܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܒܕܪܫܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܐܦ ܒܐܬܪܐ ܟܬܒܐ ܨܘܪܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܘܦܬܓܡܐ ܒܬܪܟܢܐ.

ܗܘ ܡܢ ܕܐܦ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܬܚܫܒܢܐ ܡܢ ܒܝܬܐ، ܘܡܬܦܫܩܢܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܦܪܢܣܐ ܘܐܬܘܪܝܬܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܒܝܬ ܚܕ، ܘܡܢ ܠܫܢܐ ܠܠܫܢܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܡܬܦܫܩܢܐ، ܠܟܠ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܦܬܓܡܐ.

### ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܬܩܢܢܘܬܐ / ܡܫܘܕܥܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܬܘܪܝܐ

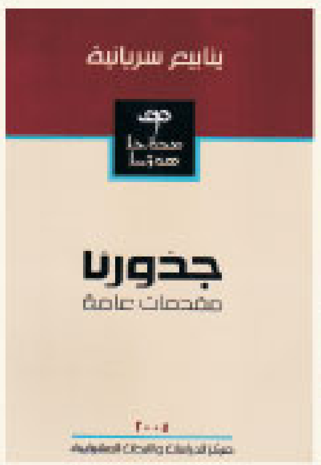
ܘܡܢ ܡܦܩܬܗ، ܕܕܪܫܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ/ ܡܬܩܢܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܟܬܒܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܒܚܐ ܕ "ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܬܩܢܢܘܬܐ/ ܢܗܪܝܢ ܕܒܝܬ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ".

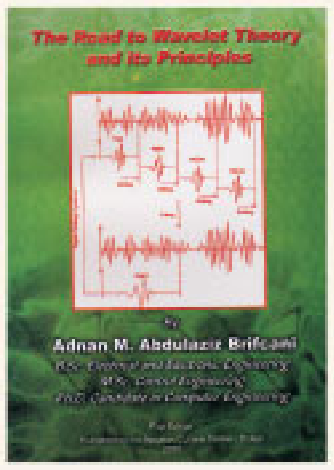
ܘܐܝܬ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܠܗ 360 ܦܐܬܐ ܡܟܬܒܐ.

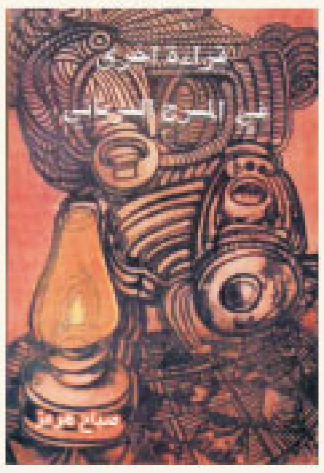
ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܐܠܗ ܟܬܒܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܗܘܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܒܗ ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܐܦ ܡܫܡܗܐ ܡܢ ܡܬܐܠܦܢܐ ܘܕܪܫܐ ܕܟܬܒܐ، ܘܫܡܗܐ ܒܡܫܒܚܐ ܡܕܪܫܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܘܡܫܡܗܐ:

((ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܗܕܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܒܪ ܐܬܘܪܝܐ)): ((ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܐ ܒܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ/ ܕܡܫܒܚܐ ܦܪܣܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ)). ((ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܒܝܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܒܟܬܒܐ/ ܡܫܡܗܐ ܒܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ)): ((ܡܬܩܢܢܘܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܠܗ ܟܬܒܐ ܘܐܬܘܪܝܐ/ ܐܬܘܪܝܐ، ܦܬܓܡܐ ܐܬܘܪܝܐ)). ܘܐܦ ܟܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܠܟܬܒܐ ܦܪܢܣܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܠܡܫܘܕܥܢܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ)).

التراث السرياني
أمثال لنون القصر
السريان نقلة حضارات
مركز الدراسات والأبحاث السريانية




The Road to Wavelet Theory and its Principles
Adnan M. Abdulaziz Brifcani
M.Sc. Electrical and Electronic Engineering
M.Sc. Control Engineering
Ph.D. Candidate in Computer Engineering



## ܡܠܝܐ ܕܡܠܬܐ

ܚܕ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܡܗܐ ܠܗ ܡܐܬܐ ܕ "ܡܪܒܥܢܘܬܐ" ܫܢܬܐ ܕ 1906 ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܠܩܘܫ ܕܡܬܕܪܫܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܐܝܬܠܗ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܡܗܐ. ܚܕ ܡܢ ܕܐܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕ (ܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠ ܘܒܢܐ ܒܝܬܐ).

ܡܫܝܚ ܕܡܫܝܚܘܬܐ/ ܕܡܐ/ ܟܠܟܠܐ/ ܒܝܬ 2/ ܒܡܠܟܐ/ ܟܬܒܐ/ ܡܘܫܘܪܐ/ ܡܫܡܪܝܬܗ/ ܡܫܡܫܢܐ/ ܡܪܐ/ ܙܐܦܪܐ/ ܗܘܠܟܪܐ/ ܠܘܒܐ/ ܒܘܫܡܢܐ/ ܟܠܝܬܐ/ ܗܝ/ ܠܒܐ/ ܐܪܥܐ/ ܐܝ/ ܐܠܒܐ/ ܡ

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ܡ | ܥ | ܚ | ܐ | ܕ | ܡ | ܥ | ܝ | ܚ | ܘ | ܬ | ܐ |
| ܢ | ܟ | ܠ | ܟ | ܠ | ܐ | ܟ | ܡ | ܝ | ܪ | ܐ | ܗ |
| ܪ | ܟ | ܠ | ܒ | ܬ | ܓ | ܐ | ܙ | ܐ | ܦ | ܙ | ܐ |
| ܘ | ܬ | ܐ | ܡ | ܡ | ܘ | ܒ | ܪ | ܙ | ܠ | ܩ | ܐ |
| ܕ | ܝ | ܡ | ܙ | ܗ | ܘ | ܙ | ܓ | ܪ | ܐ | ܟ | ܬ |
| ܐ | ܦ | ܬ | ܡ | ܝ | ܐ | ܐ | ܐ | ܐ | ܟ | ܘ | ܘ |
| ܪ | ܐ | ܚ | ܘ | ܘ | ܕ | ܒ | ܠ | ܪ | ܐ | ܗ | ܡ |
| ܕ | ܛ | ܙ | ܪ | ܕ | ܡ | ܝ | ܓ | ܝ | ܓ | ܬ | ܝ |
| ܝ | ܒ | ܝ | ܐ | ܐ | ܬ | ܝ | ܐ | ܐ | ܠ | ܟ | ܠ |
| ܢ | ܒ | ܒ | ܚ | ܡ | ܐ | ܒ | ܠ | ܩ | ܓ | ܐ | ܟ |
| ܐ | ܐ | ܐ | ܡ | ܥ | ܬ | ܘ | ܬ | ܐ | ܡ | ܝ | ܐ |
| ܘ | ܟ | ܡ | ܛ | ܝ | ܐ | ܬ | ܟ | ܘ | ܡ | ܦ | ܐ |

ܛܝܒܘܬܐ: ܢܒܝܠ ܢܘܚܐ